

IL POSTINO

V O L . 15 NO. 2 DECEMBER 2015 :: DICEMBRE 2015

\$2.00



Person of the Year IL POSTINO



Italian Ambassador
S.E. Gian Lorenzo Cornado



IL POSTINO

865 Gladstone Avenue, Suite 101
Ottawa, On
K1R 7T4
(613) 567-4532
information@ilpostinocana
www.ilpostinocanada.com

Publisher

Preston Street Community Foundation
Italian Canadian Community Centre
of the National Capital Region Inc.

Executive Editor

Angelo Filoso

Managing Editor

Marcus Filoso

Layout & Design

Marcus Filoso

Web Site Design & Hosting

danrichard.com

Printing

Winchester Print & Stationary

Special thanks to These contributors for this issue

Giovanni, Antonio Giannetti, Angelo
Filoso,

Photographers for this issue

Angelo Filoso, Rina Filoso,
Giovanni, Rocco Petrella,

Submissions

We welcome submissions, Letters, articles,
story ideas and photos. All materials for
editorial consideration must be double
spaced, include a word count, and your
full name, address and phone number. The
editorial staff reserves the right to edit all
submissions for length, clarity and style.

Next Deadline

December 22, 2015

Il Postino is a publication supported by
its advertisers and sale of the issues. It
is published monthly. The opinions and
ideas expressed in the articles are not
necessarily those held by Il Postino.

A Reminder to all advertisers. It is your
responsibility to notify us if there are
any mistakes in your ad. Please let us
know ASAP.

Otherwise, we will assume that all
information is correct.

Subscription rates

In Canada \$20.00 (includes GST) /year.
Foreign \$38 per year.

©Copyright 2015 Il Postino.

All rights reserved.

Any reproduction of the contents is strictly
prohibited without written permission from
Il Postino.

CUSTOMER NUMBER: 04564405
PUBLICATION AGREEMENT
NUMBER: 40045533

Letters Recieved: Merry Christmas! Buon Natale! Joyeux Noël!

2016 promises to be a big year in our city and before embarking on a year of important work to build a better Ottawa, I wanted to take a look back on the year we have just left behind. October of 2015 brought with it Council's one year anniversary since our election as well as the 5 year anniversary since my election as Mayor in 2010. Your continued support remains an honour which I never take for granted and I am committed to working hard to maintain your trust moving forward.

One of our guiding principles as a Council this past year – as it has been in the 4 that preceded it- is to find the balance between being prudent with taxpayers dollars in the present while making the necessary investments to ensure our city's enduring prosperity. This means being rigorous in setting our priorities and honest in understanding that we cannot be all things to all people.

On December 9, Council passed our 2016 budget which adheres to this principle. With a 2% tax increase – consistent to what I promised in the 2014 election – we continued record investments in social housing, arts, cycling, roads (both urban and rural), and sidewalks. We also moved ahead on the single largest infrastructure investment in our city's history since the building of the canal: our Light Rail Transit (LRT) project.

2015 saw important milestones reached as the first phase of LRT continues to be built on-time and on-budget. 2015 also brought with it commitments from the two other levels of government to fund second phase of LRT which will see extensions east to Place d'Orleans, south the Riverside South, and West to Bayshore and Baseline at Algonquin College. We have never been closer to being a city fully connected by LRT and I am looking forward to finishing the work needed to realize this in the coming years.

2015 was an incredible year for sports in Ottawa. First, our city was swept up by the excitement of the Senators improbable run to the playoffs. Second, our new professional baseball team, the Ottawa Champions, took the field for their inaugural season. Third, our Ottawa Fury soccer team made it all the way to the NASL championship game after a great season. Finally, our Ottawa REDBLACKS made it to the Grey Cup after a late touchdown in the Eastern Final that few will forget. Our team may have fallen short in that final game but they made our city proud and I join many in anxiously awaiting next year's season.

I hope that you have all been able to spend time with your families over the holidays and I look forward to continuing to serve as your Mayor in 2016.

By Mayor Jim Watson
www.jimwatsonottawa.ca

Il Postino is looking for writers...



- write about your community, memories, opinions or tell us a story
- Write in English, Italian or French
- Send your articles and ideas to



Asif Deen is relaxing and reading
Il Postino

ilpostinocanada@gmail.com

www.ilpostinocanada.com

SUBSCRIPTION / ABBONAMENTO

- Yes, I want to subscribe to twelve issues of **Il Postino**
Sì, vorrei abbonarmi a Il Postino per 12 numeri
- \$20.00 Subscription Canada / Abbonamento Canada
- \$38.00 Subscription Overseas / Abbonamento Estero

I prefer to pay by: / *Scelgo di pagare con:*

- cash / *contanti* cheque / *assegno*
 money Order / *vaglia postale*

Name and Surname: / *Nome e cognome:* _____

Street: / *Via:* _____ Postal Code: / *Cp.:* _____ City: / *Città:* _____ Province: / *Provincia:* _____

Tel.: _____ Fax: _____ Date: _____

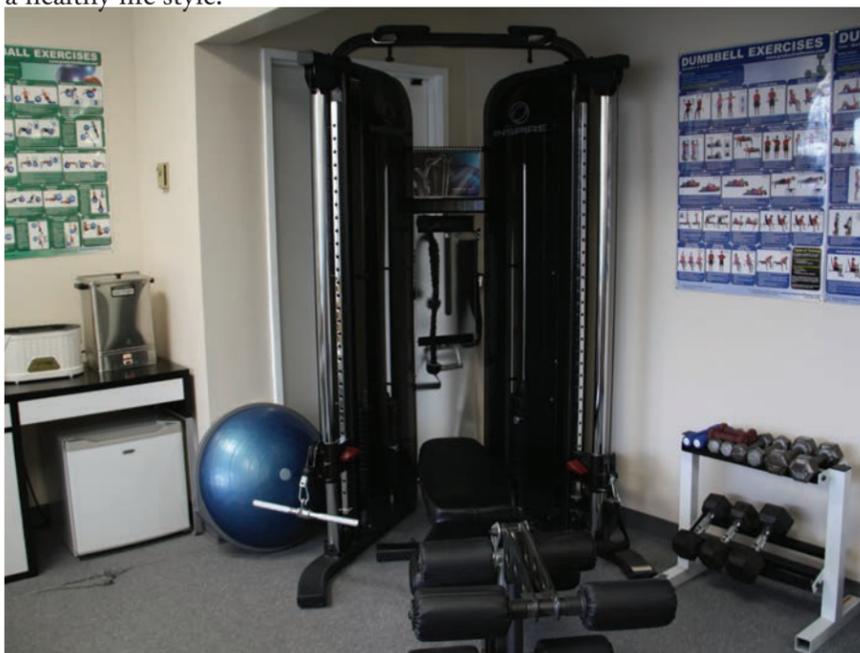
E-mail: _____

To / *intestato a:* Preston Street Community Foundation Inc., Suite 101 Gladstone Avenue 865, Ottawa, Ontario K1R 7T4

One Stop Shop is Petra's Health Centre



Petra's Health centre specializes in Motor Vehicle Accident Rehabilitation including Soft Tissue Trauma. All the paper work for a rehabilitation plan required by Insurance companies will be done by experienced staff at the Centre. The patient does not have to worry about submitting claims to the insurance companies. The insurance companies will pay directly to the Centre the approved rehabilitation plan submitted to them. The owner Petra Ciobanu has over 20 years of experience in her fields of message therapy and acupuncture. Other services offered at the clinic include Physiotherapy, Chiropody and Osteopathy. Petra and her Associates administering the therapy are all registered with the different Professional Associations of Ontario recognized by the various Insurance Companies. Her Centre is located at 1316 Carling Avenue across from Westgate Shopping Centre at Merivale and Carling with free parking. Petra Ciobanu is confident that you will be satisfied with her Health centre because all the rehabilitation and treatments will be done by her and experienced Associates. The Health Centre will undertake to do all the paper work required by the various insurance companies at no cost to the patient who will only have to worry about regaining their health and living a healthy life style.



Exclusive offer for readers of **Il Postino.....**
50% off Massage
 Save 50% off of your first Massage Therapy treatment. Just bring in this ad!

Book an appointment today

call: 613.422.8722
 email: info@petrahealthcentre.com

*Offer expires December 31, 2015
 **Valid for new patients only

1316 Carling Ave. Ottawa Ontario K1Z 7L1
 Phone: 613 422 8722 Fax: 613 422 8711
 Email: info@petrahealthcentre.com

We are located across the street from Westgate Shopping Mall at the Carling Ave. exit off of the 417.
 Free parking is available on the East side of the building.

Hours of Operation Monday - Friday 9:00am - 7:00pm
 Saturday 9:00am - 5:00pm

www.petrahealthcentre.com

www.ottawaitalians.com



*Open Monday through Friday for lunch
and every night for dinner*

Giovanni's Ristorante

362 PRESTON STREET
OTTAWA, ONT. K1S 4M7

TEL: (613) 234-3156
www.giovanis-restaurant.com

Matteo Renzi

I nostri cuori piangono insieme ai fratelli e alle sorelle francesi. Insieme a tutta Europa scossa da tanto atroce dolore. Insieme alla famiglia e agli amici di Valeria Solesin, ricercatrice veneziana che lavorava alla Sorbona e che ha perso la vita mentre stava semplicemente assistendo a un concerto. La sua famiglia e i suoi amici stanno dando in queste ore una lezione di dignità che resta scolpita nell'anima.

Gli investigatori francesi chiariranno, forse, la reale dinamica della tragedia di venerdì sera. Ma quello che è chiaro è che i terroristi vogliono colpire la nostra quotidianità.

Non colpiscono obiettivi militari, caserme, palazzi del potere.

No, loro attaccano i luoghi normali, i luoghi della nostra identità. Come hanno colpito un museo a Tunisi, una università in Kenya, una scuola in Pakistan, adesso si sono concentrati a Parigi su posti comuni: lo stadio, il teatro, il ristorante.

Il loro obiettivo è farci morire come piace a loro. Ma quando non ci riescono si accontentano - si fa per dire - di farci vivere come piace a loro. Ecco perché dobbiamo reagire con determinazione e non permettere alla paura di oscurare la libertà.

Dobbiamo reagire, certo. Ma dobbiamo farlo senza rinunciare a vivere. E dobbiamo farlo con un approccio serio e rigoroso, forte ed equilibrato. Due sono i rischi, opposti, che non possiamo permetterci: la sottovalutazione e l'isteria. Ogni segnale va monitorato, ogni controllo va effettuato, ogni allarme va considerato: diamo massima attenzione a tutte le segnalazioni che arrivano, perché troppo grande è la posta in gioco per scartare alcunché. Allo stesso tempo dobbiamo essere consapevoli che ci vorranno mesi, forse anni per sconfiggere l'agguato del terrore. Che non basterà insomma reagire sull'onda dell'emozione.

Chi fa politica non può concedersi il lusso della superficialità. Questa partita è molto più complessa di come in tanti la raccontano. Interventi spot possono creare danni ancora più grandi come accaduto in Libia, vicenda di cui noi italiani conosciamo bene le conseguenze. E a quelli che dicono: "chiudiamo le frontiere dell'Europa" voglio ricordare che gli attentatori di Parigi erano francesi, che il boia dell'Isis in Siria - appena ucciso da un drone americano - era un cittadino inglese, che le ricerche di queste ore si stanno concentrando in Belgio e nelle periferie della capitale transalpina, non in Medio Oriente. Perché una parte dei nostri nemici è nata e cresciuta ed è stata educata in Europa. Ecco perché occorre una strategia di lungo periodo, che contempi investimenti nelle periferie, nelle scuole, nello sport giovanile, nei luoghi di integrazione.

Avverto la responsabilità di queste ore.

Per questo ho chiesto a tutte le forze politiche la massima unità. Di non perderci in polemiche di parte. Di non strumentalizzare a fini elettorali il clima di questi giorni. Io per primo so che abbiamo il dovere della responsabilità. E che dobbiamo parlare chiaro agli italiani: non è una sfida facile quella che ci viene lanciata dal terrorismo internazionale. Ma noi italiani siamo un grande popolo, anche se a volte facciamo di tutto per denigrarci. Nostri connazionali hanno rilevanti responsabilità militari e politiche dall'Afghanistan all'Iran, dalla Siria alla Libia, dalla Somalia al Kosovo.

Poi c'è tutto il resto, che però non passa in secondo piano. Per brevità mi limito a enunciare i titoli.

1. Il G20 in Turchia dimostra una volta di più che l'Italia è sulla strada giusta quando chiede più attenzione alla crescita. I passi in avanti fatti tra Brisbane 2014 e Antalya 2015 sono stati sottolineati da tutti: riforme istituzionali, JobsAct, giustizia civile, tasse, digitalizzazione della lotta all'evasione, buone pratiche sull'anticorruzione a cominciare dalla buona riuscita di Expo. Per una volta l'Italia è stata citata come portatrice di buoni esempi globali. Bene, no? Il messaggio di fondo è stato: il vero modo per combattere la povertà e le ingiustizie sociali è investire nella crescita e nel dinamismo dell'economia. E noi ci siamo.

2. A proposito di innovazione, Pubblica Amministrazione, digitalizzazione. Segnatevi l'appuntamento - tutto il giorno - di sabato 21 novembre alla reggia di Venaria (per informazioni info@italiandigitalday.it). Industria 4.0, identità digitale, servizi al cittadino offerti nel modo più semplice, lotta all'evasione. Se scommettiamo sull'innovazione telematica, l'evasione è morta. Non sappiamo ancora quando, non sappiamo nel dettaglio come. Ma tutti noi sappiamo che la strada è tracciata per sempre. La tempistica della fine dell'evasione non dipende da come si organizzano le burocrazie romane, ma da quanto saremo decisi e rapidi nel proseguire sulla strada dell'innovazione e della digitalizzazione. Vi ho fatto più volte l'esempio

dei 224mila che si erano... scordati di pagare le tasse (e stiamo aspettando, entro il 31 dicembre, che adesso paghino, vi terrò informati!). Ma &eg rave; solo uno dei tanti vantaggi che derivano dall'incrocio delle banche dati. Mettendo insieme i dati abbiamo chiesto alla Guardia di Finanza di capire come mai un signore di 61 anni di Roma, che risulta senza alcun reddito, è intestatario di qualcosa come 833 auto. In queste ore stiamo andando a trovare lui e i suoi (non pochi) colleghi che hanno zero reddito ma centinaia e centinaia di macchine.

3. il CDM ha licenziato un decreto legge importante con dodici buone notizie per l'Italia. Arrivano risorse per Bagnoli, per la Terra dei Fuochi, per Reggio Calabria, per la Sardegna, per il Giubileo, per l'area post-Expo, per gli impianti sportivi nelle periferie delle città, per il servizio civile, per l'emergenza maltempo, per le case popolari (non di sola Tasi vive l'uomo), per il tax credit sul cinema e per il made in Italy. Si tratta di promesse mantenute. E di un rilancio decisivo per il futuro dell'Italia.

Pensierino della sera

Ricordate le polemiche che ricevute (anche dai destinatari delle enews) sulla questione di un senatore, per il quale la Procura di Trani aveva richiesto l'arresto, arresto negato dai senatori semplicemente perché dai documenti era chiara la infondatezza della richiesta? Bene. Allora io dicevo: Il Parlamento non è il passacarte della procura di Trani. Ci furono reazioni spigolose e qualcuno disse che noi difendevamo la casta. Ieri abbiamo scoperto che la Cassazione ha addirittura annullato quell'arresto. Quando si parla di libertà delle persone, si può perdere consenso, per carità. Ma si deve procedere sempre con i piedi di piombo. Il tempo in cui in Italia bastava un avviso di garanzia per condannare qualcuno è finito. Ci vuole più rispetto per la presunzione di innocenza. Il tutto accompagnato da una semplificazione e velocizzazione del processo, da una stretta sulla prescrizione e dalla certezza della pena: finché non ti condanno, sei innocente. Quanto ti condannano, paghi sul serio. Solo così smetteremo di essere succubi del populismo.

Un sorriso, Matteo



ANTHONY'S

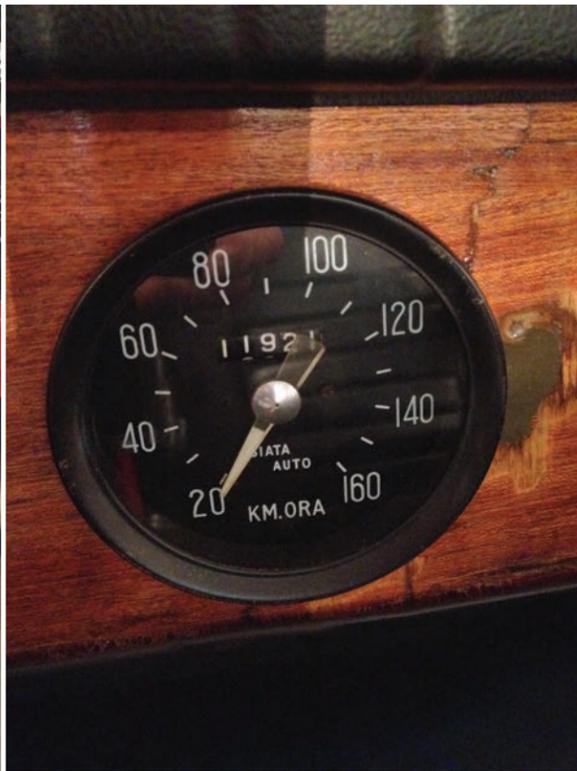
"TOP 12 PIZZAS ACROSS CANADA"
- DAN CLAPSON, FOOD NETWORK

food network

1218 WELLINGTON ST W
613.695.8669

WE LOVE PIZZA BEN COTTA

Joe's 1969 Fiat Siata Spring



The SIATA 850 Spring is a car Spyder two-seater produced by the Italian manufacturer Siata from 1967 to 1970.

History

The Siata Spring is certainly one of the first car born after a very thorough market research. SIATA The company interviewed a large number of young people to know their expectations and their taste in cars. In the light of their responses, the study center was able to build, from 1965, mini spider project to vaguely Italian-British lines which will see the appearance of the Siata Spring in 1967.

But the reception will be more enthusiastic but production was limited to 13 copies a day which cools the enthusiasm due to too long waiting times. The car

The entire chassis and mechanical came directly from the Fiat 850. The chassis was slightly enhanced due to the lack of inertia of the spider body. The bodywork, inspired by the British convertibles and Alfa Romeo 1930, will be made entirely in SIATA workshops, Strada di Lanzo. The engine is one of the Fiat 850 first sedan series, the 100G Fiat 002 * 843 cm³, at the rear, allowing it to exceed the 125 km / h. Optionally, the proposed manufacturer of the most beautiful effect wire wheels for a small fee and give this a retro look very cabriolet Pop or Yeye.

The Siata Spring will be produced in 3500 copies until the end of 1970 it has been successfully marketed in Italy, France, Germany and the United States where SIATA brand remains synonymous in the collective mind of car sport.

The second life of the Spring

After filing for bankruptcy the Siata, the model was taken over by the Italian manufacturer ORSA, created by Iso Rivolta, near Cagliari in Sardinia. ORSA had purchased tooling Siata and bought engines from Seat, the Spanish subsidiary of Fiat Auto, Fiat because the 100G * 002 843 cm³ engine was abandoned in Italy. ORSA marketed from 1975 to 1976 until the Seat 850-ER Spring Special ORSA but without knowing the success of the previous model.

Annually held an international meeting of the owners of this vehicle to the initiative of a passionate club.

Come See Joe's Car Collection!

pubitalia@hotmail.com or 613-232-2326 (by appointment only)



Messaggio di auguri dell'Ambasciatore Gian Lorenzo Cornado alla Comunità Italiana in Canada in occasione delle festività di fine anno

Carissimi amici della Comunità italiana,

sono felice di rivolgermi nuovamente a voi per augurare a tutti ed a ciascuno di voi, alle vostre famiglie ed ai vostri amici, un sereno Natale ed un Felice Anno Nuovo colmo di successi e di soddisfazioni.

L'anno appena trascorso è stato un anno importante per l'Italia e per il Canada. Un anno di novità (è stato eletto il nuovo Presidente della Repubblica Sergio Mattarella, è stato formato un nuovo Governo in Canada ed abbiamo assistito al trionfo dell'Expo di Milano); un anno di ulteriore sviluppo dei rapporti tra i nostri due Paesi (il Presidente del Consiglio Renzi ha incontrato l'ex Primo Ministro Harper a giugno e il nuovo Primo Ministro Trudeau a novembre, il Ministro degli Esteri Gentiloni ha avuto un colloquio con il Ministro degli Esteri Dion a dicembre, mentre, come ricorderete, il Sottosegretario Giro ha preso parte alle celebrazioni della Festa della Repubblica a Ottawa, Toronto e Montreal). Quest'anno, inoltre, abbiamo sottolineato attraverso una serie di iniziative svoltesi a Québec e a Roma il 50° anniversario della presenza del Québec in Italia.

L'Italia, come sapete, sta attraversando una fase di profondi cambiamenti. Il Presidente del Consiglio Renzi ha avviato, infatti, un ambizioso piano di riforme che sta trasformando il nostro Paese. Sono state varate misure per ridurre la spesa pubblica e la pressione fiscale, migliorare il tenore di vita dei cittadini e incoraggiare la ripresa economica e sono state approvate la legge di stabilità, che prevede zero tasse per chi assume a tempo indeterminato e la riforma del lavoro che rende ora più facili le assunzioni. Grazie ai provvedimenti adottati dal Governo, in pochi mesi sono stati creati 247.000 nuovi posti di lavoro, la nostra economia è tornata in crescita e siamo usciti dalla recessione. L'Italia, insomma, è ripartita.

Inoltre sono state approvate altre due fondamentali riforme: quella sulla legge elettorale, che favorirà la formazione di maggioranze certe e ampie e di governi stabili in grado di guidare il Paese per cinque anni, ed in terza lettura quella del Senato, che porterà al superamento del bicameralismo, alla riduzione del numero dei senatori da 315 a 100 e all'eliminazione della loro retribuzione. Ciò porterà ad una semplificazione dell'iter di approvazione delle leggi, ad una conseguente riduzione dei tempi decisionali e ad un notevole risparmio per i contribuenti. Attraverso queste misure, fortemente volute dal Presidente del Consiglio Renzi e dai membri del suo Governo, l'Italia si doterà di istituzioni e di regole che le consentiranno di affrontare con efficacia le sfide del 21° secolo e di venire incontro alle esigenze dei cittadini.

Care Italiane e Cari Italiani,

il cambiamento in atto nel nostro Paese è un cambiamento reale, radicale e irreversibile: il Governo italiano è vicino alla gente, vicino alle famiglie perché è formato da un Premier e da Ministri giovani, dinamici, preparati, che hanno sempre vissuto assieme ai cittadini, conoscono i problemi degli Italiani e li stanno affrontando e risolvendo, assieme a loro.

E la nuova Italia che abbiamo davanti a noi è un'Italia che ha ritrovato forza in Europa, dove è confrontata con l'emergenza immigrazione e la minaccia terroristica, e autorevolezza nel mondo dove è impegnata, assieme ai suoi partner, ad affrontare le gravi crisi in Irak, Siria, Libia e Afghanistan e le importanti sfide nel campo della governance economica mondiale e dei cambiamenti climatici. Sotto la guida del Presidente del Consiglio Renzi, l'Italia è tornata ad essere un Paese leader sulla scena internazionale e le comunità italiane all'estero non possono che esserne fiere.

E la dimostrazione di quanto straordinario sia il nostro Paese, l'Italia l'ha data ancora una volta quest'anno organizzando a Milano la più bella Esposizione Universale di tutti i tempi e conseguendo un successo che ad alcuni sembrava irraggiungibile. Dal 1° maggio al 31 ottobre Expo 2015 è stata visitata infatti da 22 milioni di visitatori e dai rappresentanti di 146 Paesi che hanno fatto di Milano una splendida e prestigiosa vetrina dell'Italia nel mondo e offerto al mondo l'immagine di un'Italia solida, forte, determinata e coraggiosa.

Come ha detto il Presidente Renzi, "l'Italia è un Paese stracolmo di capacità e di energie. Un Paese che, nella sua storia, è sempre uscito più bello e più forte dalle crisi che ha attraversato. E lo ha fatto grazie all'unica risorsa naturale della quale dispone in abbondanza: il talento degli italiani".

Cari connazionali,

l'Italia guarda al Canada come a un prezioso amico, partner ed alleato: nel corso di quest'anno il Presidente del Consiglio Renzi ha incontrato il Primo Ministro Harper a Roma ed il Primo Ministro Trudeau ad Antalya, in Turchia, a margine del Vertice G20, mentre pochi giorni fa, a Bruxelles, i Ministri degli Esteri Dion e Gentiloni hanno avuto il loro primo colloquio bilaterale.

Come sapete, i rapporti tra Roma e Ottawa sono stati sempre contrassegnati da profonda amicizia, stretta collaborazione e comunanza di valori. Naturalmente, la concomitante presenza di due Primi Ministri giovani, capaci, dinamici, popolari e carismatici come Matteo Renzi e Justin Trudeau, non farà che rafforzare ancora di più i fortissimi legami esistenti tra i due Paesi. Comune è infatti la visione dell'avvenire dei due leaders, comune è il loro progetto politico e la loro posizione sui grandi temi di politica estera, unico è il loro rapporto caloroso e diretto con i cittadini. "Sunny ways", "E' la

volta buona", "Better is always possible", "Il meglio deve ancora venire", sono gli slogan che uniscono Trudeau e Renzi, divenuti in breve tempo protagonisti sulla scena internazionale e dal loro primo incontro indissolubilmente amici, come potrete vedere dalle bellissime immagini contenute nel filmato all'indirizzo <https://m.youtube.com/watch?v=qR6DadxpSU0>

Naturalmente è anche sulla comunità italiana, autentico ponte tra i due Paesi e motore delle loro economie, che poggiano gli storici vincoli tra Italia e Canada. Per questo l'Italia è grata alle centinaia di migliaia di suoi cittadini che hanno attraversato l'oceano con l'Italia nel cuore e, con grandi sacrifici ed ammirevole tenacia, hanno conquistato posizioni di rilievo e di responsabilità nella società canadese facendo della comunità italiana una delle più integrate ed affermate del Paese; una comunità che ha dato un formidabile contributo alla costruzione, alla crescita e ai successi del Canada e che oggi promuove attivamente ed efficacemente il Made in Italy in un mercato di 35.000.000 di abitanti.

Come è noto, la forza dei legami tra l'Italia e il Canada non poggia solo sull'amicizia fra i due governi e fra i due popoli ma anche su valori condivisi che sono profondamente radicati nelle opinioni pubbliche dei due Paesi. Oggi più che mai l'Italia vede nel Canada un partner fondamentale per costruire un futuro di libertà, di prosperità e di pace nel mondo. Vi è infatti un'unità d'intenti che lega Roma e Ottawa su questioni vitali per la convivenza tra i popoli come la sicurezza internazionale, l'economia, l'ambiente e la tutela dei deboli. Lo sforzo comune nei teatri di crisi, l'impegno per il disarmo, il sostegno al ruolo delle Nazioni Unite sono solo alcuni dei punti più qualificanti di un'azione congiunta che Italia e Canada hanno condotto assieme negli ultimi decenni.

Vi sono naturalmente le condizioni per sviluppare ulteriormente questi eccellenti rapporti, in ogni campo. Senza contare che il partenariato tra Roma e Ottawa conoscerà un ulteriore importante salto di qualità non appena entrerà in vigore l'accordo di libero scambio tra il Canada e l'Unione Europea, che creerà un mercato di 550.000.000 di consumatori e abatterà il 99% delle barriere tariffarie creando straordinarie opportunità sia alle aziende italiane sia a quelle canadesi.

Carissimi amici,

nel concludere questo mio messaggio, vorrei porgere un caloroso saluto ed i miei migliori auguri di ogni successo ai Parlamentari canadesi di origine italiana che siedono alla Camera dei Comuni: Mike Bossio, Nicola Di Iorio, Angelo Iacono, David Lametti, Marco Mendicino, Joe Peschisolido, Anthony Rota, Francis Scarpaleggia, Judy Sgro, Francesco Sorbara, Filomena Tassi e Karen Vecchio. Potranno contare in ogni momento sulla piena collaborazione dell'Ambasciata e dei Consolati Italiani in Canada.

Desidero inoltre ringraziare per il loro sostegno e per tutto ciò che hanno fatto e stanno facendo per la nostra comunità: i Parlamentari italiani eletti all'estero Francesca La Marca e Fucsia Nissoli, il Consigliere del CGIE Canada Rocco Di Trollo, i Presidenti dei Comites Emilio Battaglia, Ezio Bortolussi, Francesco Di Candia e Giovanna Giordano; coloro che li hanno preceduti nelle medesime funzioni: gli ex Parlamentari Basilio Giordano e Gino Bucchino; gli ex Consiglieri del CGIE Carlo Consiglio, Alberto Di Giovanni, Domenico Marozzi e Giovanni Rapanà; gli ex Presidenti dei Comites Gino Cucchi e Tony Cuffaro, nonché i rappresentanti delle forze politiche italiane in Canada Giuseppe Cafiso, Giuseppe Continiello e Antonio Giannetti.

Un sentito grazie anche agli organi di informazione italo-canadesi, CFMB, CHIN Radio/TV International, Il Cittadino Canadese, il Corriere Canadese, il Corriere Italiano, Il Postino, Il Rincontro, La Voce, L'Orsa di Ottawa, Lo Specchio, Marco Polo, Rai Italia, Rete Montreal TV e Tele 30 per l'ampio spazio che hanno concesso durante tutto l'anno alle attività, alle campagne informative dell'Ambasciata e dei Consolati, prime fra tutte quella per le elezioni dei Comites, per la promozione della lingua italiana nelle scuole e per la celebrazione della Festa della Repubblica.

Vorrei poi esprimere un pensiero grato e devoto ai nostri parroci, da sempre insostituibili punti di riferimento della nostra comunità ed attivi sostenitori della lingua italiana.

Care Italiane e Cari Italiani,

sappiate che è un immenso onore per me rappresentare l'Italia in questo meraviglioso Paese ed un grande privilegio poter ricoprire il mio incarico con il sostegno della straordinaria comunità italo-canadese. Grazie a voi, che siete i nostri migliori ambasciatori, l'Italia è un Paese molto amato e rispettato qui. Grazie a voi, che occupate posti di responsabilità, le porte si aprono sempre per i rappresentanti dell'Italia in Canada. Grazie a voi, che siete grandi importatori e promotori di Made in Italy, non vi è angolo in Canada dove non siano presenti i prodotti del nostro Paese, la moda, la cucina o il design italiani e non si senta parlare la nostra lingua.

In attesa di rivedervi presto a Ottawa, Toronto, Montreal, Vancouver e nelle altre vostre città, rinnovo a voi ed alle vostre famiglie, i più fervidi e cordiali auguri di Buon Natale e Buon Anno nell'auspicio che il 2016 vi porti tutto ciò che desiderate e la realizzazione di ogni vostra aspirazione.

Viva l'Italia, viva il Canada, viva la comunità italiana!

**Gian Lorenzo Cornado,
Ambasciatore d'Italia in Canada**

IL POSTINO

V O L . 15 NO. 2 DECEMBER 2015 :: DICEMBRE 2015

\$2.00



Frank Ryan International Language Christmas Celebration



Trattoria Caffé Italia

The Heart of Little Italy



254 Preston Street (at Gladstone)

613-236-1081 www.trattoriaitalia.com

IL POSTINO • OTTAWA, ONTARIO, CANADA

IL POSTINO

V O L . 15 NO. 2 DECEMBER 2015 :: DICEMBRE 2015

\$2.00



Italian Canadian Community Associations Celebrate Christmas at Villa Marconi

photos Rocco Petrella



www.ottawaitalians.com



WE BUY GOLD, DIAMOND RINGS AND WATCHES.

WE PAY TOP DOLLAR
FOR YOUR FINEST

**JEWELRY
DIAMONDS
& WATCHES**



**372 BANK STREET
(613) 789 9090**

**1 COME TO OUR
DOWNTOWN LOCATION**

**2 GET CASH
FOR YOUR GOLD!**

**3 DONE!
NO MAILING OR WAITING!**



NON SOLO ANTOLOGIA

Esistono due concetti materialistici della storia, due materialismi storici: quello di Marx e quello di Freud, uno governato dalla "fame", l'altro dalla "libido". Il concetto materialistico della "fame" si fonda sul principio della conservazione dell'individuo materiale, dell'animale umano. Il concetto



materialistico della "libido" si fonda invece sul principio della riproduzione, che è anche conservazione: conservazione del genere materiale umano, della razza. Entrambi i concetti, in fondo, si completano e, persino, si fondono.

Domanda: l'animale umano, come gli altri animali, si conserva per riprodursi, o si riproduce per conservarsi?

Di fronte a questo duplice concetto materialistico della storia, governato dalla fame e dalla libido, esiste il concetto storico della materia, quello della personalità, quello della vanità, o ancor meglio della "invidia". Nella leggenda biblica, l'assassinio di Abele per mano del fratello

Caino, che apre la storia umana, quella della lotta per la vita ("struggle for life") non fu commesso né per fame, né per gelosia; non per rubare il pane o la femmina. Caino, il contadino, uccide Abele, il pastore di agnelli, perché Jehova, il Signore, vede di buon occhio l'uno e non l'altro. E Caino uccide Abele per invidia. Lotta di personalità, quindi, di rappresentazione. Gioca, in questo caso, la necessità psichica, spirituale di rappresentarsi e quindi di eterizzarsi, di vivere nel teatro della storia dell'umanità. La necessità di essere accolto nella mente, nella memoria del Creatore del cielo e della terra, affinché il Signore volga i suoi occhi.

Gli uomini di campagna, i contadini, i pastori, quando si riferiscono a un giorno in cui ebbero fortuna, dicono: "quel giorno Dio mi ha guardato", oppure "Dio è venuto in casa mia". (E.P.)

"Mentre è legato sull'infame patibolo, mentre i truci soldati conficcano a forti colpi di martello i chiodi in quei piedi adorati dagli infelici, in quelle mani che non sapevano che benedire, l'ombra nera di una sofferenza atroce vela i suoi occhi e strozza la sua gola; ma nel profondo di queste convulsioni e di queste tenebre infernali, la coscienza sempre viva del Salvatore non ha che una parola per i suoi carnefici: "Padre, perdonate loro, perché non sanno ciò che fanno".

"Ecco il fondo del calice, le ore dell'agonia, da mezzogiorno al calar del sole. La tortura morale si aggiunge e sorpassa la tortura fisica. Il figlio di Dio va eclissandosi; ha abdicato ai suoi poteri e non resta che l'uomo

sofferente. Per qualche ora egli perderà il suo cielo, per misurare l'abisso della umana sofferenza: la croce si alza lentamente con la sua vittima e con l'oscuro cartello: "Questo è il re dei giudei". I suoi discepoli sono spariti. Egli non sente che le ingiurie che gli vengono rivolte e attraverso queste bestemmie vede, in una visione spaventosa dell'avvenire, tutti i delitti che iniqui e fanatici commetteranno in suo nome.

Non è il tetro silenzio del cielo, velato per lui, ma la luce perduta per l'umanità, che gli fa gettare quel grido disperato: "Padre mio, perché mi hai abbandonato?". (E.P.)

"A ogni uomo è aperta una strada, delle strade e una strada ancora. E l'anima elevata sale lungo la strada alta. E l'anima bassa brancola in quella bassa. E, in mezzo, nei piani nebbiosi, le altre sono trascinate qua e là. Ma a ogni uomo è aperta una strada alta e una bassa. E ogni uomo decide per quale strada andrà la sua anima". (John Oxenham - 1829-1888 - Scrittore Inglese)

"Nessun uomo è un'Isola, intero in sé stesso. Ogni uomo è un pezzo del Continente, una parte della Terra. Se una zolla viene portata via dall'onda del Mare, l'Europa ne è diminuita, come se un promontorio fosse stato al suo posto, o una Magione amica, o la tua stessa Casa. Ogni morte di uomo mi diminuisce, perché io partecipo dell'Umanità. E così non mandare mai a chiedere per chi suona la campana: Essa suona per te. (John Donne - 1573-1651)

"Questa notte ho fatto un sogno, ho sognato che camminavo sulla sabbia accompagnato dal Signore e sullo schermo della notte erano proiettati tutti i giorni della mia vita.

Mi sono guardato alle spalle ed ho visto che, per ogni giorno della mia vita, come proiettate in un film, apparivano orme sulla sabbia: una mia e una del Signore.

Così sono andato avanti, finché tutti i miei giorni si esaurirono. Allora mi fermai guardando indietro, notando che in certi posti c'era solo un'orma...

Questi posti coincidevano con i giorni più difficili della mia vita, i giorni di maggior angustia, di maggior paura e di maggior dolore...

Ho domandato allora: "Signore, Tu avevi detto che saresti stato con me tutti i giorni della mia vita ed io ho accettato di vivere con te. Ma perché mi hai lasciato solo proprio nei momenti peggiori della mia esistenza?"

Ed il Signore: "Figlio mio, io ti amo e ti dissi che sarei stato con te tutta la vita e che non ti avrei lasciato solo neppure un attimo, e non ti ho lasciato... I giorni in cui hai visto solo un'orma sulla sabbia sono stati i giorni in cui ti ho portato in braccio." (Anonimo brasiliano)

By: Enzo Pirozzi



Pietro's
corner

pasta &
espresso
bar



300 Richmond Road
(613) 695-7600
www.pietroscorner.com
@pietroscorner



DI RIENZO

GROCERY & DELI

111 Beech st. - Ottawa (ON)

tel. (613)729-4037
fax (613)321-8689



Buon
Natale
e
Felice
Anno
nuovo!

merry Christmas
and Happy New Year!

www.ottawaitalians.com

1.2 Omar il badante che "rompe"

(continua dal mese di novembre)

Sobbalzo...

"Signor Omar, stia attento alle buche... per favore...", raccomando rassegnato. In un mese l'avrò detto 30 volte.

"Sì Signor Riccardo...", risponde. Le parole che viaggiano lente.

Sono in ufficio. Bevo il caffè con Alessia e Boris. Omar prepara il mio portatile. In questo è diligente.

"Tutto pronto. Vado". Omar esce dall'ufficio.

No!!!! Lo schermo del portatile è scheggiato. Inutilizzabile.

"Omar, torni in ufficio", scandisco nel cellulare trattenendo un attacco d'ira. So cosa è successo!

"Non so cosa è successo", mi spiega Omar.

"Glielo dico io cosa è successo, signor Omar. Non ha rimosso il coperchio della chiave USB del ricevitore del software di riconoscimento vocale che appoggia in cima alla tastiera del portatile tutte le volte che lo prepara. Lo fa tutte le mattine e da un mese. Questa mattina invece no! Oltretutto per chiudere il portatile ha dovuto forzare. Non se ne è accorto?"

"No" risponde Omar pacatamente.

"Mi dispiace, questa volta paga il danno". Glielo dico serenamente.

"Ok" continua Omar sempre pacatamente.

Non polemizza?! Merita rispetto..

La stessa sera. Mi sta cambiando. Omar "rompe" il silenzio.

"Signor Riccardo, le devo spiegare..." esordisce pacatamente, monotono.

"Mi dica...", rispondo distrattamente.

"In questo mese ho rotto tante cose..."

"Sì...", interloquisco, un po' meno distratto.

"Vede... in realtà, non sono io che rompo gli oggetti", incomincia a spiegare con estrema serietà.

"E chi sarebbe mai?" Chiedo. Sta incominciando ad attirare la mia attenzione. Anche se in un angolo remoto della mia mente temo la piega che potrebbe prendere il discorso.

"Sì ricorda che le ho detto che suono", Omar riprende pacatamente.

"Sì".

"... e che suono durante le messe dove succedono cose strane... dove le

persone guariscono..." continua Omar, sempre pacatamente.

"Sii...", il timore vago sta diventando una realtà grottesca.

"Vede... io ho un nemico - va avanti pacatamente Omar - che mi attacca quando le persone guariscono".

Lo so. Dovrei troncargli. Chi sia il nemico è chiaro. Ma è più forte di me... "E chi sarebbe questo suo nemico", sono tra l'irritato, il divertito e, ammetto, lo sftentente.

"Satana, signor Riccardo, Satana", annuncia Omar ... pacatamente.

L'ha detto! Ha proprio detto Satana! Non ci posso credere...!

"In pratica - spiega Omar, pacatamente - per vendicarsi Satana mi fa rompere le cose..."

"Aspetti. Aspetti - interrompo - quindi, lei guarisce delle persone, fa arrabbiare Satana che per vendicarsi le fa rompere le mie cose?!" Non posso credere che stia capitando a me. Omar è serissimo.

"È così!", esclama Omar. Riesce a esclamare pacatamente...

"Senta signor Omar - taglio corto - ammesso che io ci creda, e io non ci credo, si inventi delle scuse più credibili per giustificare la sua distrazione. Oppure la smetta di guarire le persone. Oppure dica a Satana di vendicarsi in qualche altro modo... ma la smetta di rompermi la casa!"

"Ma signor Riccardo ... non funziona mica così... Satana...", mi dice Omar con aria di compatimento.

"OMAR!!" Esclamo, alzando decisamente la voce.

Ci vediamo domani mattina.

di Riccardo Taverna



d'ANGELO
Tony D'Angelo Construction Ltd.

Tony D'Angelo

Tel.: (613) 235-7848
Cell: (613) 762-4253
Fax: (613) 236-8119
tonydangeloconstructionltd@rogers.com





MERIVALE FISH MARKET AND SEAFOOD GRILL

A FAMILY BUSINESS SINCE 1992, THE OWNERS JOE AND TONY EPIFANO
RUN A COMBINATION OF A SEAFOOD RESTAURANT AND A FRESH FISH MARKET.



SEAFOOD GRILL: **613-723-2476**

1480 MERIVALE RD.

FISH MARKET: **613-723-7203**

www.merivalefish.com




IL POSTINO

V O L . 15 NO. 2 DECEMBER 2015 :: DICEMBRE 2015

\$2.00



Happy 50th Wedding Anniversary Gino & Lena Buffone!



LA ROMA
Since 1962

WINE. DINE. TAKE OUT

430 PRESTON ST.

www.laromaottawa.com
613.234.8244



Little Italy Bakery Ltd. TRADITIONAL ITALIAN BREADS
(613) 722-1716

PANE PANINI Fresh Breads	FOCACCE PAGNOTTE Baked Daily	CIAMBELLE PIZZA OPEN
------------------------------------	--	--------------------------------

The Fiat 124 Spider is the Affordable Way to Drive Italian

There's no greater bargain the world of classic European roadsters than the Fiat 124 Spider. From its soulful and revvy Lampredi-designed twincam four, beautiful and timeless Pininfarina-penned bodywork, to its capable and entertaining chassis, there's nothing else that touches it for historical significance, looks, and handling anywhere near the same price point.

Introduced in 1966 and with nearly 200,000 built over a 20-year production

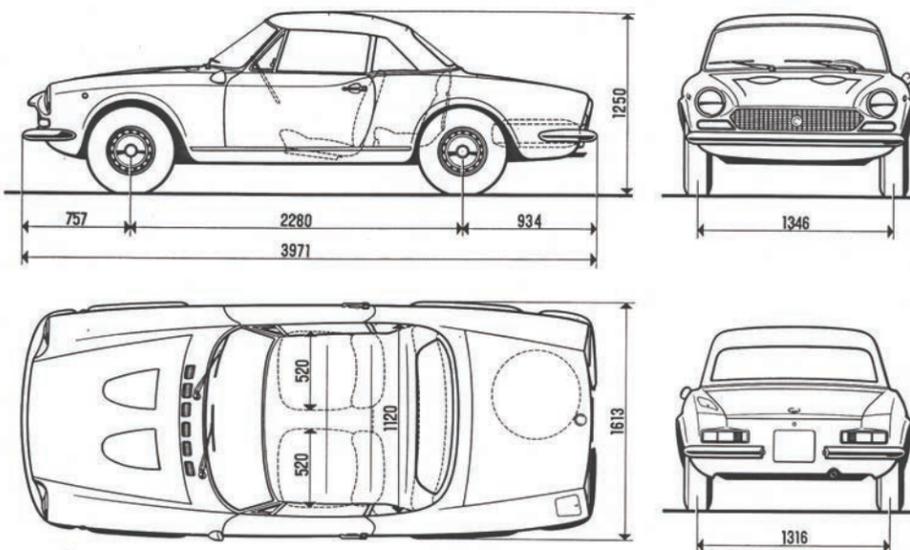
and aren't likely to appreciate much anytime soon—if you're in it for the money plan on any of it being made by whoever inherits the car.

Alternatives include Alfa Graduates, MG's, and Triumphs of all sorts—all are quite a bit more costly to purchase and run, and with the exception of the other Italian car, all are technically inferior, too. Similar open-top thrills are offered by whichever you prefer, but the two British cars go



run, they're not especially rare, which explains their affordability. Though never all that reliable, even when new, they're bone-simple in design and easy to wrench on, even for relative novices. Also, parts are easy to come by and quite affordable, especially in comparison with its Alfa cousins. If you're not prepared to get greasy, a classic car, regardless of origin, probably isn't right for you—besides, it's a big part of the fun of ownership.

The price of entry for Spiders, as mentioned, is highly affordable relative to competitors, with perfect, early, small-bumper cars fetching the most—about \$7,000 tops. USDOT-bumpered, smog-equipped post 1975 cars can be had for as little as \$500 for a serviceable fixer-upper, and solid, rust-free runners with a decent bill of health and decent cosmetics commanding only five or six times this amount. Prices have remained largely flat for the past decade,



about providing them in quite a different way than either the Fiat or the Alfa, offering more of a muscular, brutish driving experience in contrast to a delicate, tip-toe kind of precision from the Italians—neither is necessarily a better way of doing things, just suited to different owners.

If you've ever considered getting into the classic Italian car game, there's no better way to do so with minimal risk or outlay.

By Alan Franklin
Petrolicious

<http://petrolicious.com/fiat-124-spider-drive-italian-affordably>

Peloso Cleaners

489 Preston Street, Ottawa, Ontario, K1S 4N7
(613) 230-0361 www.pelosocleaners.com

IL POSTINO

V O L . 15 NO. 2 DECEMBER 2015 :: DICEMBRE 2015

\$2.00



Mayor Watson with CHIN President Lenny Lombardi

CHIN RADIO INTERNATIONAL CHRISTMAS PARTY!



Angelo & Rina Filoso with S.E. Gian Lorenzo Cornado and Lombardi Family



BUON NATALE! MERRY CHRISTMAS! JOYEUX NOËL!



Photos by Giovanni